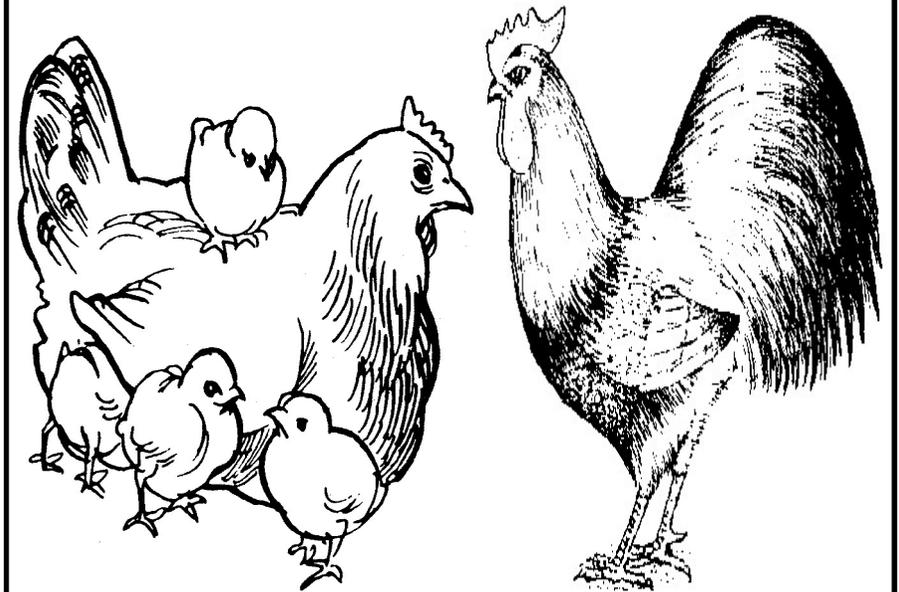


Kili pyaanŋ na jaŋ nakilimaanna ki

L'élevage villageois des poules
en langue « samogho » jɔ



Niveau 4

Kili pyaany na jany nakilimaanna ki

L'élevage villageois des poules
en langue « samogho » jɔ

Traduit par Karim Fonompé Djilla et Pornan Ouattara,
corrigé par Mama Djilla

JCKAYIJE / SIL-Mali



Mali

L'élevage villageois des poules en langue « samogho » jɔ est produit par « JɔKAYIJE » et l'équipe jɔ de SIL-Mali basée à Koura. L'orthographe utilisée est celle revissée de 2020 et est en accord avec l'alphabet national du Mali et avec l'alphabet agréé par la Commission Nationale des Langues Burkinabè. Nous remercions d'avance tous ceux et celles qui, par leurs réactions et leurs remarques, pourront nous aider à améliorer ce livret. Veuillez pour cela écrire à l'adresse suivante:
www.jobira.org

Illustrations et textes en français : © SIL Cameroun, B.P. 267, Yaoundé.

3^{ème} édition, orthographe révisée, 2020

Août 2022

1^{ère} impression

50 exemplaires



© JɔKAYIJE : www.jobira.org

SIL Mali, B.P. 2232 Bamako, République du Mali

Attribution - Partage dans les Mêmes Conditions

des problèmes sanitaires et sociaux.

Cet investissement ne se justifie pas pour des poules de races locales.

AVEC LE POULAILLER EN DUR, LE DANGER EXTERIEUR EST SUPPRIME, MAIS IL VIENT DE L'INTERIEUR!

Pour protéger les volailles pendant la nuit, pour protéger les couvees:

Installer un poulailler

Installer un poulailler simple

Il est important de protéger les couvées des dérangements et les poules des prédateurs, des vols et autres risques pendant la nuit.

- Construire et disposer à l'ombre des arbres un poulailler surélevé, en bambou ou en branchages.
- Ouvrir le poulailler le matin pour que les poules sortent et le fermer le soir pour les protéger.
- Disposer à l'intérieur, des canaris pour pondre et pour couvrir. Les caler avec un rond de paille; mettre dedans de la cendre avec de la poudre antiparasitaire et de la paille pour le confort de la poule.

Quand la poule commence à couvrir dans un canari disposé dans le poulailler:

- Fermer l'entrée avec un carton, un morceau de bois, ou un éclat de canari.
- Transporter le canari dans un lieu sûr et frais.
- Ouvrir le jour pour que la poule mange et boive quand elle veut.
- Fermer la nuit pour que la couvée soit protégée.
- Caler le canari sur du sable et l'humidifier régulièrement pour rafraîchir la poule. Attention à ne pas mouiller les oeufs!

Vous pouvez également construire un **poulailler en banco**. son avantage est la protection totale contre les prédateurs.

Mais:

Il coûte cher à réaliser.

Il faut absolument assurer une alimentation correcte aux animaux, s'ils ne sortent pas.

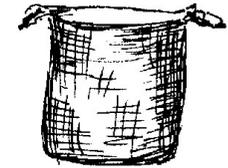
Il faut surveiller l'hygiène et nettoyer souvent.

Les argas envahissent, ce qui dérange les poules qui, alors, fuient le poulailler.

Les poules des voisins peuvent s'installer dedans, ce qui risque d'entraîner

Kili pyaanḡ na ḡaḡ nakilimaanna ki

Kili pyaanḡ na ḡaḡ nakilimaanna ki nafaḡ gbe-i haali. ḡi yḡ ji-a sababu niḡ kili ki ra tḡḡḡ kiri maku mwḡḡḡna i shḡ.



Miḡ tu bilaḡ samaanna ki, tḡḡshi kwḡ bi ki, taji sa bi ki, ḡaḡ sa bi kiri, niḡ fa ḡi i so-a nucini-i sebe.

ḡi i so-a weli lu shen bi ki shḡ-i, ḡi taḡḡḡḡ bi ki shḡ-ri sebe. Koḡ yḡ so-a ḡaḡ pa ji-i je wḡ weli i, ḡi i tḡ shḡḡḡḡḡ kila. ḡaḡ ki i so-a ji-i buḡafinḡ i, ḡi i ḡaannabye te shen bi ki shḡ-ri sebe.

ḡaḡ jumaan ki jalinḡ ki i ji so-a bo-i amaḡ sun, ḡi i nafulu myeenniḡ sa. Niḡ nafulu myeenniḡ sa ki i ji-a so nafulu ḡununsinaḡ ni sa-i jibi bee.

Nin̄ ki ra, a naŋ nakiliton̄ ki ji n̄'te, a i nafa kila, ntin̄ kakan-i, ntin̄ i naŋ nakilimaanna ki ru bi furu kiri tɔ, min̄ tu:

- ◆ kira kiri,
- ◆ bi balimaan kiri, bi je kiri, kwun̄ kiri bi ki,
- ◆ naŋ kiri bataa ki marimaanna ki, nin̄ fa naŋ ɲɔɲ sun mari kiri fa naannaŋ kiri bi ki.

Naŋ nakilimaŋ ki, a naŋ kiri wɔ kira sinaŋ jensɔɔ bu ki ji tan sun kɪ.

Naŋ kiri wɔ kira sinaŋ ki bi ki nin̄ fa n̄'jensɔɔ bu jaŋ ki yɔ min̄ tu kwurukwuru yeton̄ sinaŋ bɛe wɔ tɛlin̄, nwɔ sɔta ki ru kwurukwuru yeton̄ kiri bataa shi fɛen-ɛ.

| | |
|---|---|
| Kwurukwuru yeton̄ sinaŋ bɛe na-i sɔta bɛe ru. | Kira je bɛe na-i sɔta bɛe ru, n̄'kira ki kwuru tɔ kɪ. |
| Sɔta ki ru kwurukwuru yeton̄ kiri yɔ n̄'kaŋ ntin̄ tɔra. | Naŋ kiri wuru nin̄ kili ki ra. |
| Ka kwurukwuru yeton̄ ka a bishi mwɔɔnna shi fɛen-ɛ sɔta ki ru kɔ. | Naŋ mwɔɔnna kira ka kila-i kɔ. |

La protection des poussins au début de leur vie

Les plus fragiles.

Les prédateurs s'attaquent surtout aux poussins qui sont tout petits, car ils ont du mal à se déplacer et risquent plus les accidents, les noyades. On peut les aider en les protégeant sous un **panier**.

Placer le panier à l'ombre, sur un sol sec et propre. Changer l'endroit chaque jour.

Le soir, rentrer les poussins en lieu sûr, (dans la case de cuisine) toujours sous le panier. Bien mettre unealebasse sur le trou de haut du panier, avec un caillou dedans.

Laisser les poussins en permanence sous le panier pendant le premier mois de leur vie.

Veiller en permanence à l'eau et à l'aliment.

On peut utiliser le mélange proposé avant (p.21), ou en fabriquer un autre plus complet:

- ◆ 2/3 (deux tiers) de son
- ◆ 1/3 (un tiers) de céréale
- ◆ Un peu de poudre d'os calciné et de sel

On ajoutera de la verdure et quelques termites quand les poussins seront assez grands pour en manger.

On peut préparer les mangeoires à l'aide de vieilles boîtes de conserves.

La protection

Quand les poussins ont un mois, laisser le panier soulevé pour qu'ils puissent entrer et sortir comme ils veulent, et s'abriter en cas de danger. Laisser encore à boire et à manger sous le panier; le retirer quand les poussins ont 2 mois.

Les adultes sont particulièrement exposés au danger: la nuit, sur le nid

Pour limiter:

- Les prédateurs
- Les vols
- Les accidents

Supplémenter des animaux

Pour lutter contre les prédateurs, les vols, les accidents

Une façon de lutter contre ces problèmes est de limiter le déplacement des animaux.

Pour cela:

- Donner à boire et à manger en permanence dans la concession.
- Utiliser des canaris pour mettre de l'eau. Les caler dans la terre, à l'ombre et là où les moutons et les chèvres ne peuvent aller.
- Pour l'aliment, creuser de petites mangeoires (petits bacs) dans des morceaux de bois, ou utiliser tout autre récipient.

Des aliments à donner aux volailles

Du son: vanner le son de mil sur un sac pour le récupérer et le distribuer facilement.

S'il n'est pas distribué tout de suite, le faire sécher avant de le stocker.

Un mélange: surtout pour les animaux faibles ou malades

- Prendre des os et les brûler
- Les piler pour obtenir une poudre
- Mesurer 13 petites boîte d'allumettes de poudre d'os
- Mesurer une petite boîte d'allumettes de sel
- Mélanger les os et le sel dans unealebasse
- Mesurer 2 boîtes de tomates de son
- Prendre 1 boîte d'allumettes du mélange sel et os et la mélanger aux 2 boîtes de son
- Distribuer 1 boîte de tomates du mélange par jour pour 8 volailles

On peut aussi ajouter des termites

- Ramasser un bloc de termitière chaque jour.
- Le casser à l'endroit habituel où les poules viennent manger.

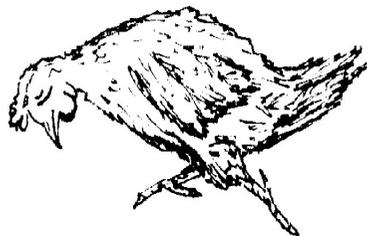
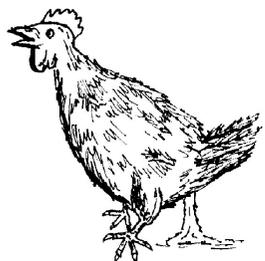
| | |
|--|--|
| Nka kwurukwuru yetɔŋ kiri bɛɛ ri i faa sɔɔta ki ru, so i faa nwɔ̄ri gbɛ, kí i ji faa-ra so kwurukwuru ye-i. | ɔɔŋ kenemaan ni yɔ nmaŋ, kira ka nwɔ̄ri kila-i sun kì. |
| Ñ'bɛɛ i ta nanɔ̄ri tan, nwɔ̄ma kwurukwuru yetɔŋ ka pomaŋ ki i tɔ. | Miŋ kakan-i, ñi i kira ka ɔ̄naan ki ranɔ̄ri, nwɔ̄ma ñi i so ñ'kwuru tɔ-i. |
| Ntiŋ i ñ'ja tu lakilidaŋ so-a kwurukwuru yetɔŋ ka gbɛ. | Kira jenkwuru jaŋ yɔ nmaŋ, nwɔ̄ i so-a kira ka gbɛ. |
| Miŋ kakan-i ñi i kalimɔɔ shɔɔriŋ ceeli, nwɔ̄ i baara ma-a lakilidaŋ ni wu. | Niŋ na, ñi i n'banba, ñi i niŋ kira jenkwuru jaŋ ki kila. |
| Waaci kakan-i, ñi i wɔ̄ri niŋ kalimɔɔ ki tɛ, ntiŋ a so baara ka maka shɔ-i ɔ̄naan wɔ̄ tɛ. | Waaci kakan-i niŋ i wɔ̄ri jaŋ ki tɛ, nwɔ̄ma ñi i so ɔ̄naŋ kiri firi kiri rapo-i. |
| Lakilidaŋ ki wɔ̄ri-i kwurukwuru yetɔŋ wɔ̄ri tɛ, faan a ji nini nu, kí i so po tu-i ka kwurukwuru yetɔŋ | A jaŋ kiri kira jenkwuru jaŋ ka kila, kira ka ra so yìrì pa-i kì. |

| | |
|---|---|
| Niŋ ki ra, faan soota ki ru kwurukwuru yetonŋ wòri ru kì, nini a so kwurukwuru ye-i kì. | Faan naŋ wòri ru kì, naŋ kiri wò kira jenkwuru naŋ ki so-a bu-i nini nu kì. |
| A tɔbi ji soota ka ru kwurukwuru yetonŋ sinaŋ kiri bataa gbɛ, kwurukwuru yetonŋ jɛ ka ra so kí gbɛ kili kì. | A naŋ kiri bataa ja bu kira jenkwuru naŋ ki ra, kira ki ra so yìrì kilen-i kili kì. |
| Fa n'nakili lafoni kì. A miŋ fa kwurukwuru yetonŋ ka ji ámaŋ na, miŋ kakan-i ŋi i baara ma n'wò lakilidaŋ ki wu, nwò yò mɔɔn so ki fa n'wò tɔbi ki i. | Fa n'nakili lafoni kì. Tu ŋi i n'pwulu-li naŋ kiri wò kira jenkwuru bu ki sun. |

Naŋ nu kira kiri

Naŋ kiri wò kira sinaŋ ki

Jiri woo jiri, kira ka yò naŋ 75% kilen-a naŋ kiri ru, faa waari ki ru.



| | |
|---|--|
| Si l'on veille à ce qu'il n'y ait pas de feu de brousse à proximité du village, celui-ci ne risque rien. | Si l'on prend des précautions pour ne pas introduire des maladies (prévention), les animaux ne risquent rien. |
| Il existe un lieu de danger permanent dans le village: la case de cuisine. Elle est donc toujours à l'écart des cases d'habitation. | Il existe un danger dans le troupeau: l'animal qui vient de l'extérieur. Il faut alors le tenir à l'écart pendant quelques jours pour voir s'il n'est pas malade et pour éviter qu'il ne contamine les animaux du village (quarantaine). |

Les parasites externes

Il y a les argas, les puces, les poux et les tiques qui peuvent déranger les poules.

Les poules se grattent et ont les plumes ébouriffées.

S'il y a des puces, elles recouvrent le plus souvent les paupières et les oreillons.

S'il y a des argas, les poules sont dérangées surtout la nuit, ce qui les empêche de couvrir.

Pour lutter contre les parasites externes

On trouve des poudres à mélanger avec de la cendre, par exemple:

- Remplir 1/2 verre à thé avec de poudre
- Ramasser de la cendre et remplir une boîte de tomates
- Mélanger la poudre et la cendre dans unealebasse

ET

- Déposer laalebasse pour que les poules se roulent dedans.

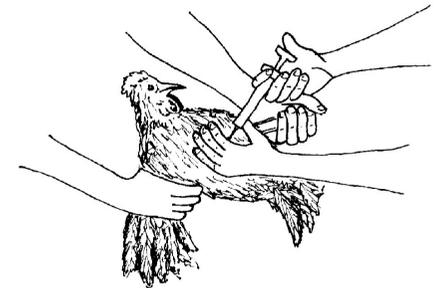
Le déparasitage individuel est contraignant; pensez à déparasiter les poulaillers traditionnels.

| | |
|--|--|
| S'il survient un feu de brousse près du village et que l'herbe sèche arrive jusqu'à ce village, le feu prendra les cases. | S'il survient une maladie, elle frappera les animaux. |
| Il faut alors essayer d'éteindre le feu dans le village. | Il faut alors essayer de traiter les animaux. |
| Mais de toute façon le feu aura déjà fait des dégâts: Cases brûlées et détruites Cases endommagées. | Mais de toute façon la maladie aura déjà fait des dégâts: Animaux morts Animaux en mauvais état |
| Si les alentours du village sont bien nettoyés (pare-feu), le feu n'atteindra pas le village. | Si les animaux sont vaccinés, la maladie ne les atteindra pas. |
| Si les cases sont assez éloignées les unes des autres, le feu, même s'il arrive risque moins de se propager de case en case. | Si on isole les animaux malades, la maladie, même si elle arrive, risque moins de se propager de l'un à l'autre. |

- ◆ Jì i naŋ kiri pa-a waarinŋ tenŋ nu, ñi i yìrì bataa kilen.
- ◆ Ñ'yo ciiru bili bo-a yìrì sun, niŋ bwuu ki i ji-a niŋ da ñuniŋ sali i.
- ◆ Naŋ kiri i arì fɔɔ-ra, yìrì kaan ki i cuu yìrì sun.
- ◆ Yìrì so-a tiri-i kì, mwurunku kira i bo-a yìrì sun. Kira ki so nwòri kilen-i kì, jaannafini i bo-a nini sun.

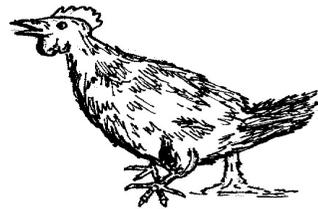
Kira sinaŋ ki a so jenkwuru-i dɔɔkungŋ?

- ◆ Naŋ kiri bataa kakan-i yìrì i bu kira sinaŋ jenkwuru jaŋ ki ra, bilaŋ jeri ki sun ñefɔaŋ ki ru.
- ◆ Naŋ sinaŋ kiri fa jaannaŋ wòri cibi ra kaan po-i kɔ, nini kakan-i yìrì i bu arìmaŋ fan.
- ◆ Naŋ ki kakan-i, ñi i bu ñ'shen ki ru, ñ'cibi ki fe.
- ◆ A kira ki ja ji naŋ ki pa kɔ, jaŋ ki so-a finŋ tɔri shɔ-i kili kì. Naŋ kiratɔŋŋ ki bu-a kì.



Kira jenkwurumaanna

- ◆ Á fa de naŋ kiratɔŋ wu kili ki ru kira sinaŋ ki waari ki ru kɪ.
- ◆ A naŋ kiratɔŋ ja ji de kili ki ru kira sinaŋ ki waari ki ru, niŋ naŋ ki kakan-i niŋ i tu a cinancinŋ, fɔ̀ nɪ i so kufuluntɔŋ sun, walima nɪ i niŋ naŋ ki kilen shuu.



Bwu san kira ki

Kira ka juu so naŋ kiri wɔ̀ kira sinaŋ ki sali kɪ.

Bwu san kira ka yɔ̀ na-a faaŋiŋ ki ru.

- ◆ Naŋ kiri kira ki i nukwulu-la, yìrì mwɔ̀ɔ̀nna i beeni.
- ◆ Yìrì i arì fɔ̀ɔ̀-ra, yìrì cibi kiri i jeri yìrì tonfan, yìrì pinita kiri i raye.
- ◆ Yìrì ciiru ki i bili-la faanna, kankanŋ i po-ri yìrì bwu ki fan.
- ◆ Yìrì nɔ̀nunu farinŋ ki fa yìrì joŋ fe farinŋ ki i ji-a n'bilaru.
- ◆ Yìrì i fifa-ri tirimaŋ ki ru.

Elles éternuent, ont du pus qui sort des narines, une respiration difficile et la tête qui enfle.

Elles présentent des plaques blanches dans le bec, une respiration et une déglutition difficiles. C'est la forme de la maladie la plus mortelle, **surtout pour les jeunes.**

Il existe un vaccin en flacon de 100 doses: vacciner les mères poules et les poussins à partir de l'âge de 2 mois.

La vaccination demande beaucoup d'organisation: Elle doit être faite très rapidement parce que le vaccin se conserve très peu une fois préparé. Elle n'est économique que si l'on utilise la quasi totalité des 100 doses.

Les Parasites Internes

Les poules meurent rarement; ce sont souvent les poussins d'un mois qui meurent.

- Elles continuent à bien manger mais sont maigres et improductives.
- Elles ont la diarrhée et le derrière sale.
- Elles ont la crête et les barbillons pâles, et souvent les plumes ébouriffées.

Pour lutter contre les parasites internes:

- Donner un vermifuge 2 fois par an, en début d'hivernage et en fin d'hivernage.
- Traiter les jeunes quand ils ont des plumes (à l'âge d'un mois).
- Dans le cas d'un vermifuge se distribuant à raison d'un comprimé pour 2 kg de poids, les doses sont les suivantes:
 - Un comprimé entier pour un coq.
 - La moitié d'un comprimé pour une poule.
 - La moitié d'un comprimé pour 8 poussins.

Pour Les Jeunes Poussins:

Mieux Vaut Prévenir Que Guérir

La prévention et le traitement des maladies peuvent se comparer à l'image du feu de brousse.

Pour éviter que la peste ne terrasse les poules

Comme le marabout prépare les lutteurs, l'éleveur doit penser à préparer ses poules à lutter contre la peste:

Vacciner toutes les poules chaque année, à la fin de l'hivernage, au mois de Novembre.

Vacciner au même moment les poussins qui ont déjà des plumes, sinon attendre février pour le faire.

Injecter le vaccin dans les muscles du bréchet.

Il est trop tard pour vacciner quand la maladie est déjà apparue.

ON NE VACCINE JAMAIS UNE POULE MALADE !

Prévention

Ne pas introduire de poules dans le village en période de maladie dans la région.

En cas d'introduction d'une poule en période de maladie, l'isoler des autres pendant 2 semaines ou la tuer immédiatement.

Le Choléra

Moins foudroyant que la peste, le choléra apparaît en général dès le mois de janvier, avec les vents d'harmattan.

Les poules sont malades très rapidement et beaucoup meurent.

Elles se mettent en boule, ont les plumes hérissées et respirent difficilement.

Elles ont une forte diarrhée, souvent mousseuse (comme du savon).

Elles ont les crêtes et les barbillons bleutés. Elles perdent l'équilibre.

Il existe un vaccin mais, selon les régions, risques d'être cher et difficile à trouver.

La Variole

La variole est très contagieuse et mortelle, surtout pour les jeunes.

Les animaux perdent l'appétit et la maladie peut se présenter sous 3 formes:

Les volailles ont des boutons sur la crête, les barbillons, et autour des yeux et des narines.

Ka kira ka jenkwuru jaŋ yɔ nmaŋ, nka n'kilamaŋ di soota kiri bæ ri ru kɪ.

Jaŋ kiri wɔ nsanpyanaaŋ ki



Nsanpyanaaŋ ki yɔ a rapwulu-la nukwululula. N'wɔ jaŋ pyaanaŋ kilenmaŋ di-i kusebɛ. Nufinŋ ki a kaan-na jaŋ kiri daru.

Kira ka i so-a na-i naka naan byaŋ tɛ.

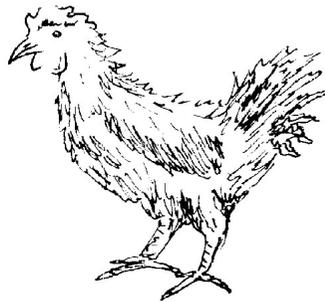
- 1) Bunbunŋ ni yɔ po-a jaŋ ki ŋununu farinŋ ki fa n'tɔŋŋ ki fɛ farinŋ ki, fa n'paninaŋ kiri, niŋ fa n'pinita kiri tonfan ki sun.
- 2) Yìrì yɔ ci-a, ɲɛn i po-ri yìrì pinita kiri ru, yìrì sifwuu ki pomaŋ di kɪ, yìrì ŋuniŋ ki i sunye-ri.
- 3) Finŋ fɔ katari bæ ri yɔ po-a jaŋ kitɔŋŋ ki sun, n'simaanna ki fa n'yɛrafɔnmaana ki i furu.

Niŋ kira ki jenkwuru jaŋ ki yɔ kila-a peewulaaŋ bæ ru, jaŋ yaataaŋ bu jaŋ yɔ kila-a nwɔ ru.

Á ɲaŋ ɲiŋ kiri fa ɲaŋ bulaaŋ kiri bu-ri niŋ na ɲɛ fuuli woo ɲɛ fuuli.

Bi mwɔɔnna yɔ nmaŋ, ɲakili kakan-i ɲì i tu nwɔ̀ri ra ɲaŋ kiri wɔ kira jenkwuru bu ki saa tɛ. N'kakan-i ɲì i ma nukwululula, sabu ɲaŋ ki marimaŋ di kì. Á ja ji n'namɔ̀ni, n'shɔ̀ring ki yɔ, á i n'bataa bu kɔ manaanŋ tenŋ nu.

ɲaŋ kiri wɔ ciiru kira kiri



- ◆ Kira ka wɔ ɲaŋ kilen ki rukwulu kì, nka ɲɛ fuuli ɲaannaŋ kiri, ɲì i nini bæɛ ri kilen-a.
- ◆ Kira ka ɲaŋ kiri wɔ nufinŋ nu ba-a kì, nka yìrì firi kila-a kì, niŋ fa yìrì ɲɔɔn bo-a kì.
- ◆ Ciirubili yɔ ji-a yìrì wu, niŋ fa yìrì cɛ ki i natan-ni.
- ◆ Yìrì ɲununu farinŋ ki fa yìrì joŋ fɛ farinŋ ki i mari-ra, niŋ fa waaci ki bæɛ ru, yìrì kaan ki i tu-a yìrì sun.

| | |
|--|---|
| Il faut alors trouver un très bon marabout qui travaille avec les cadenas. | Il faut alors trouver ce vaccin spécifique, contre cette maladie. |
| Il faut du temps au marabout pour “faire le charme”. | Il faut du temps au vaccin pour être efficace: temps d'immunisation. |
| Les lutteurs les plus forts de la région vont avoir le charme et vont pouvoir affronter le lutteur étranger. | Les animaux vont recevoir le vaccin et pourront résister à la maladie. |
| Cependant les lutteurs faibles de la région ne pourront pas lutter. | On ne peut vacciner que des animaux en bonne santé. Les animaux faibles, déjà malades, ne pourront pas recevoir le vaccin. |
| Si tous les lutteurs forts de la région ont le charme, le lutteur étranger ne pourra plus en battre un seul. | Si tous les animaux sont vaccinés préventivement, la maladie ne pourra pas les terrasser. |
| Il ne faut pas oublier qu'à chaque combat avec ce lutteur, il faut remettre le charme en opération. | Il ne faut pas oublier de revacciner. |

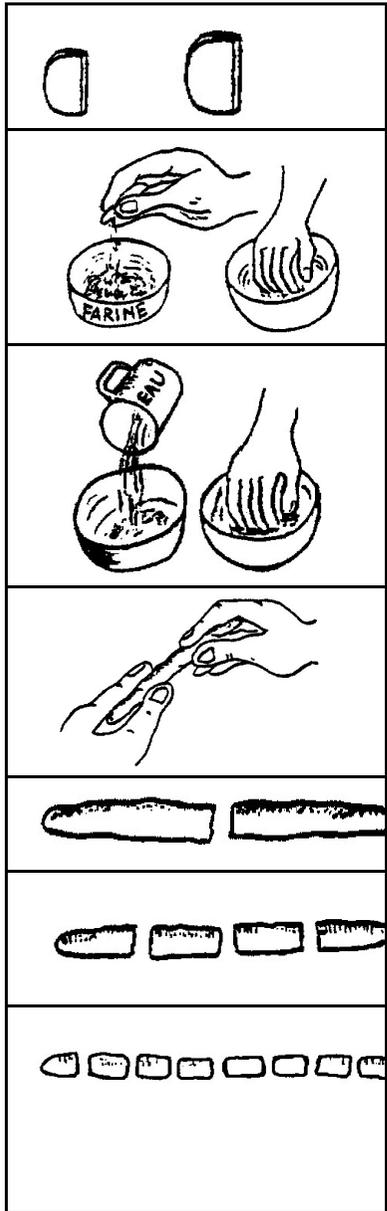
Les maladies des volailles

La peste Avaire

Chaque année elle décime au moins 75% des volailles en saison sèche froide. Toutes les poules sont malades rapidement et elles meurent presque toutes.

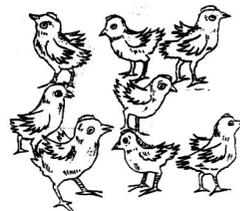
- Elles ont une diarrhée verte et leurs narines coulent.
- Elles se mettent en boule et ont les plumes hérissées.
- Elles tombent et sont paralysées.
- Celles qui ne meurent pas attrapent souvent le tournis.

Mwunumwunaanḡ kiri jaḡ maka paan ki

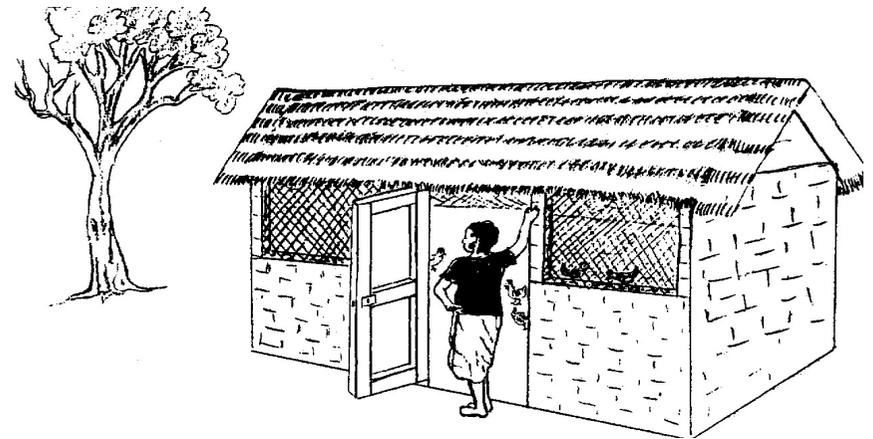


Minḡ yɔ jaanḡ tenḡ kilance shi-a.

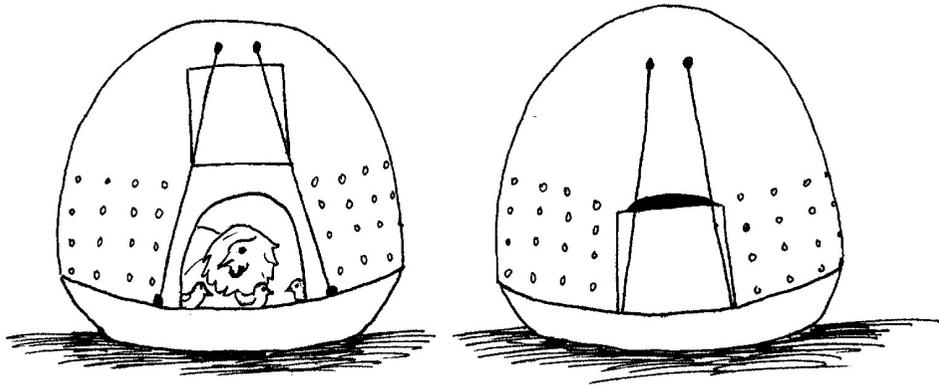
- ◆ Ḣi i n'gwu bo cucu ru kulu ciiru.
- ◆ Ḣi i ju pyaanḡ paanmi n'wu.
- ◆ Ḣi i n'ceenmu, ḡi i n'namɔni bwuru sali.
- ◆ Ḣi i n'nukila kilamaḡ pyaanḡ fulupɔni, paannaḡ daḡ fulupɔni ki.



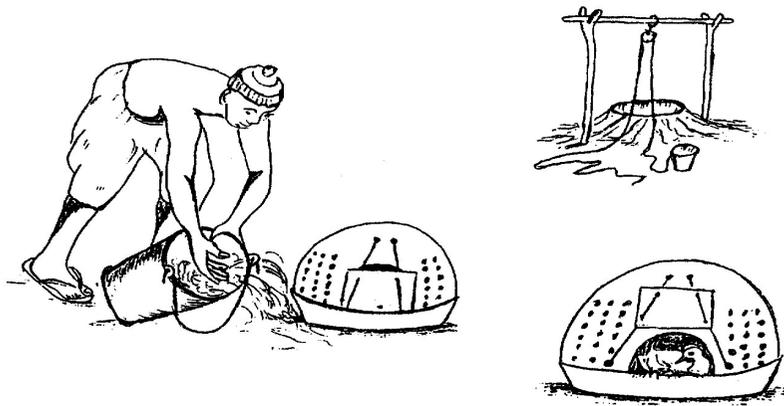
- ◆ Nufinḡ kakan-i, ḡi i n'po jaḡ kiri ra kusebe, a yiri ji po-a taanna ki.
 - ◆ Ḣi i pakili tu jaḡ fu ki fenebi ki ra waarinḡ bataa ru, nwooma jaḡ kiri wo shii kiri niḡ fa finḡ wɔri i jaḡ kiri cɔɔri-ra, nini i ko san jaḡ fu ki ru.
 - ◆ Ḣi i pakili tu sooshi kiri wo jaḡ kiri ra, nwɔri a so na-i ḡununubi tɔri wu: minḡ tu fenebi saatɔḡ, walima sooshi.
- Á ji-a so niḡ jalinḡ sinaḡ na baara ki bishi ki bo sun á te, n'kakan-i, ḡi i ji konfɔḡ jaḡ nakilimaanna a.



A jaḡ fu ki ja ji tan shimɔḡ na, niḡ yɔ jaḡ fu koote garinḡ ki ko-a, nka garinḡ ki i so-a po-i jaḡ fu ki ciiru.



- ◆ Ɔi i ɲaɲ ɲɔɲ taan ki sɔɲ ɲeɲiɲ nu manfili ki fa cin taan ki toɲ fan kɪ, nɔwɔma ɲaɲ ki i ɲiɲ manfili ki kila-ri, ɲi i ɲakili tu ɲaɲ ɲɔɲ ki ra ɲi fa fili kɪ.



Ábɛɛ ra so áwɔ ɲaɲ fu ki tan-i ɲɔ ra seɛɛ:

- ◆ N'ɔɲɔ ki ɲɔ nɔwɔ, n'ɲɔ kɲalinɲ kiri suu-ra ɲaɲ kiri sun.
- ◆ Nka n'furu i namɔɲimaɲ ki ru.

Kira jenkwuru pari-i n'jaɲ ma wu.

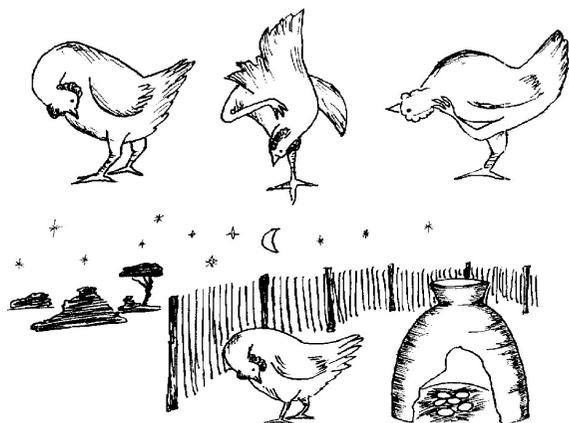
Kira jenkwurumaanna ki ɲiɲ fa n'jaɲ mamaanna ki ɲɔ miɲ tu jaɲ fan tuu.

| | |
|---|--|
| <p>A jaɲ fan tuu ki bali po kili ki ra, ɲiɲ i fa ɲiɲ furu ki wu fu kiri cefan, tuu ki i ɲiɲ fu kiri pa-a.</p> | <p>A ɲaɲ kiri wɔ kira ki ja ji a ɲuniɲ po, ɲaɲ kiri arɪ mwu-a n'wu kɪ.</p> |
| <p>Ɔiɲ ki ra, á ɲɔ n'ceeli-la, á i kili ki ru tuu ki byi.</p> | <p>Ɔaɲ kiri kakan-i, ɲiɲ i jaɲ ma.</p> |
| <p>Nka n'fa a fɔn na, ɲi a fa tuu ki li tan-i kɔ :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fu ɲɔɲimaan kiri • Fu limaan kiri | <p>Nka n'fa a fɔn na, ɲiɲ a na fa kira ki li tan-i kɔ :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ɔaɲ kilenmaan kiri • Ɔaannaɲ napyɛ kiri |
| <p>A kili ki tonfan ki ji wuru kaanka shɔ-ri tuu ki jɛɲ, tuu ki wuru ra so kili ki sun kɪ.</p> | <p>A ɲaɲ kiri bumaan ji-i, kira ka ra so ɲiɲ pa-i kɪ.</p> |
| <p>A fu kiri ji wuru ranari-ri arɪmaɲ na, tuu ki wuru ra so li mwɔɲna tan-i kɪ.</p> | <p>A ɲaɲ kiratɔɲɲ kiri nadumaan ji-i, ɲiɲ i ranari arɪ kaashi kiri ra, kira ki a li mwɔɲna tan kɪ.</p> |

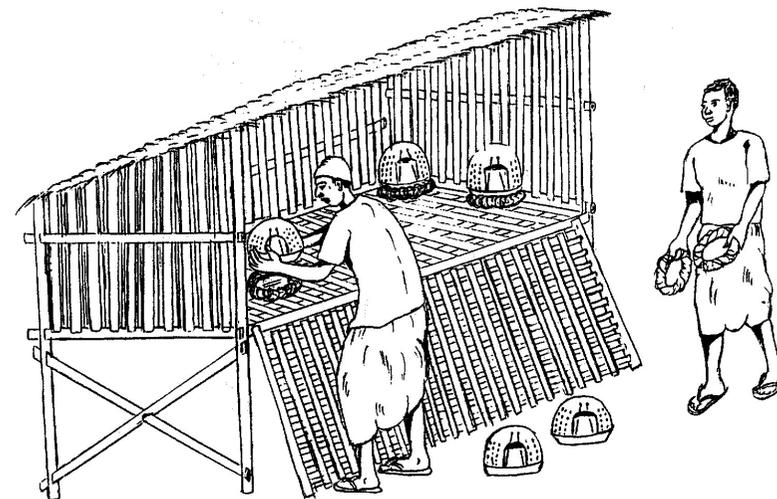
| | |
|--|---|
| <p>A kí àri jakili tu n'na, nwɔma jaŋ fan tuu ki fa na-ni kili ki tɔntɛ kì, niŋ kili ki a so mwu-i tuu ki wɔ li tan ki wu.</p> | <p>A fu ja ji tan n'sun, nwɔma kira ki fa so de-i kì, li so-a de-i jaŋ kiri ru kì.</p> |
| <p>Mani yɔ kili ki ru, nwɔ i bije maŋ i, niŋ yɔ keli ki i. Keli ki kakan-i niŋ i nanari sanfu kiri ra.</p> | <p>Bije yɔ kila-a jaŋ fu ki ru, jaŋ je wɔ yɔ jaŋ fu ki ru, niŋ kakan-i niŋ i tu a ciin sun sunŋ dama, nwɔma ñi i tɔ, a jaŋ ki kiramaan ji-i, ñi fa na so kira ki ye-i kili ki</p> |

Jaŋ kiri wɔ pinifinŋ kiri

Jaŋ kiri piinfinŋ kiri yɔ, beni ni, kparinka kiri, shii ri niŋ fa bali li i.



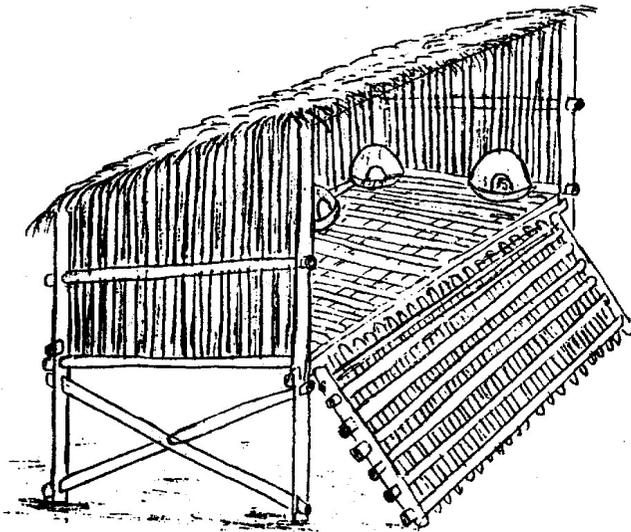
- ◆ Taan ni i sɔɔ n'ciiru, jaŋ kiri a so arì da-i nwɔri ru, yìrì i arì ɔɔɔ ki bo-ri. Niŋ taan kiri kakan-i, yìrì i sɔɔ jɔ tanmaan ni ciiru, fiŋ jɛɛŋ i bo taan kiri ru, niŋ fa pwulu i jaanmi jaŋ kiri wɔ pinifinŋ jaŋ ki bee wu, niŋ i bo fiŋ jɛɛŋ ki fe. Niŋ i ji mani, jaŋ ki a feri mani wɔ ru.



Jaŋ ki ja a da ki tɔnpa jaŋ fu ka ru a ɔɔɔ ki sun
 N'tɔnŋ na kakan-i, ñi i nala sebe ferinŋ na, walima buaŋ walima taanninŋ kelinŋ na.

- ◆ Taan ki i sɔɔ mani nakparimaan nu, filan yɔ mani wɔ ru. Taan ki i rawwulu-li sunŋ ki ra, nwɔma jaŋ ki so po-i ñi i ju mwunu, walima ñi i nufinŋ nu a yeri te.
- ◆ Ñi i n'nala-ri cii ki ru kpalinŋ kiri jɛŋ.

A n'ji n'ṭe, ɲi i ɲaŋ ɲɔɲ sun mari kiri radu kpalingi kiri jɛŋ, miŋ i ka ɲaŋ fu ka bishi tan-a.



ɲaŋ fu ramɔnimanɲ jii ki

ɲi i ɲaŋ ɲɔɲ sun mari kiri ɲaannasuu kpalingi ki fa kwunɲ kiri jɛŋ cii ki ru, niŋ fa garinɲ kiri jɛŋ, niŋ yɔ bi shɔɔrinɲ i.

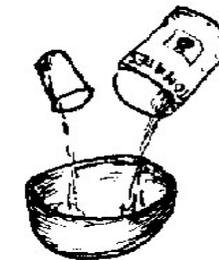
- ◆ ɲaŋ fu ka kakan-i, ɲi i tan shiife, paŋ bali la, walima bali myɛenniŋ ni na. Kanɲ ni kakan-i ɲi i ji n'na, nini i n'feshi san fwuniŋ ki ra.
- ◆ Nayefinɲ i ji n'na, nwoɲma ɲi i so tɔŋɲ nawwulu-i siira ki ru ɲaŋ kiri i po-ri, ɲi i nala-ri cii ki ru kpalingi kiri jɛŋ.

- ◆ ɲaŋ kiri yɔ arɪ sun kaan-na, yiri kaan kiri i ji suulisaali.
- ◆ A beni ni ji nmanɲ, nini i kila-a ɲaŋ kiri tɔɲta kiri ra niŋ fa yiri paninanɲ kiri ra.
- ◆ A shii ri ji nmanɲ, nini i ɲaŋ kiri cɔɔri-ra cii ki ru, niŋ fa yiri i yiri suu san-ni arɪ ɲɔɲ kiri sun.

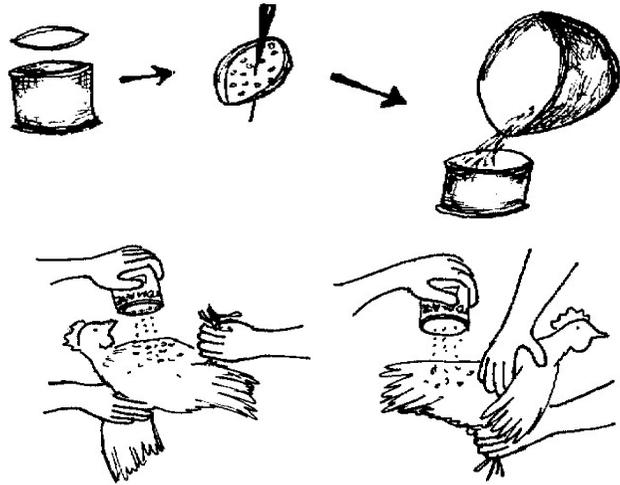
A miŋ ji n'ṭe, ɲi i ɲaŋ kiri ɲiinfinɲ kiri kari, jaŋ fani yɔ kila-a, nwoɲ i paanmi-a pwulu wu ka paan ka te :



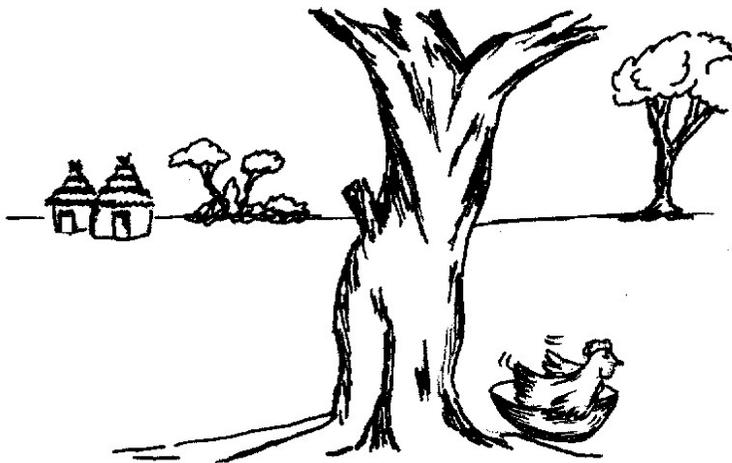
Te mwunu weri kilance yɔ shi-a jaŋ fani ki ra, ɲi i kulu faa pwulu la, ɲi i jaŋ ki fa pwulu ki paanmi arɪmanɲ wu kulu ki ciiru.



Ɔji i pwulu ki fa jaŋ jaanmimaan ki fwunfwun-a jaŋ kiri bataa sun.



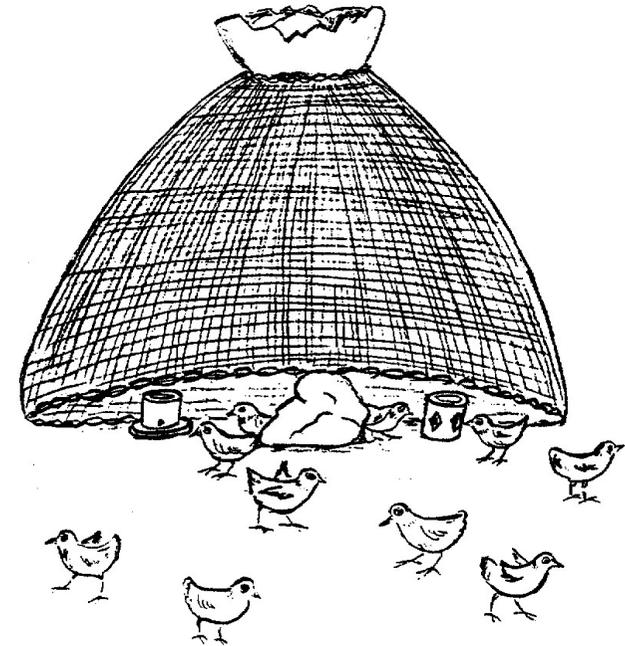
Niŋ fa Ɔji i kulu pwulutinŋ ki sɔɔ shii ki bæe fe, nwɔma jaŋ kiri i so arì bwuubwuu n'nu. A Ɔji jaŋ tenŋ tenŋ ki fɔn wɔ pinifinŋ kiri kilen, Ɔji i n'pakili tu jaŋ fu ki ru wɔ kiri ra.



Jaŋ kiri jaannasumaanna ki

A jaannaŋ kiri ƚe tenŋ kila, saba ki kakan-i, Ɔji i feshi tu, nwɔma jaannaŋ kiri i so de-i, yìrì i po-ri, àri yeri te. A kpari bo yìrì sun, yìrì i so arì radu-i n'fe arì yeri te.

- ♦ Yìrɔɔ nufinŋ ki fa yìrɔɔ mwunuju ki kakan-i nini i sɔɔ-ri saba ki fe nmaŋ. A jaŋ kiri ƚe fuuli kila, saba ki i san-a yìrì sun, walima Ɔji i gungu-ri yìrì sun.



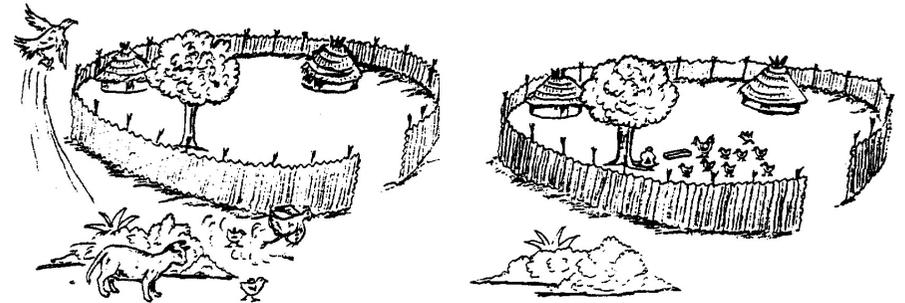
Jaŋ ƚɔɔn sun mari wɔri yɔ san-a tanŋ ki ra, hali jinŋ nini arì mwu-i kpalinŋ kiri wu sun kì.

- ɓaɓa kiri wɔ nufinɓa bofinɓa ki i so-a namɓani-i gongonɓa bwuumaan ni na.



Ɗ'bee so-a bo-i ɓaɓa kiri sun dawƙunɓa?

A miɓa ji ɓ'te ɓ'bee i bo n'wɔ ɓaɓa kiri sun, n'ɓakili tu kpalinɓa kiri fa kwunɓa kiri niɓa fa garinɓa kiri bi ki ra. Niɓa na, mani tan n'wɔ ɓaɓa kiri te, ɓi i ɓ'nakwunu, n'wɔma ɓaɓa kiri maannimaɓa ki i nakuru.



Niɓa ki ra,

- ◆ Ju fa nufinɓa yɔ wɔri-ra yiri te waarinɓa bataa ru, niɓa mani kuulimaan ki ciiru.
- ◆ ɓaɓa ni mwunu duaɓa ni i soa-ri ta ri ru, shiife, baa ri fa saa ri so-a mani wɔ ru ki.
- ◆ N'wɔ yɔ nufinɓa ki i, niɓa i bo-ri buɓa nu, walima nufinɓa bofinɓa tɔri ru.

Nufinɗ wò yɔ wɔri-ra ɗaɗ kiri te



Cucu : sinaɗ cucu ki i numyen bo-a tɔtɔolinɗ sun, nwɔma ñ'lumaɗ i na di.

A ñ'ji-a wɔri ɗaɗ kiri te a ta sun kɪ, ɗi i ñ'furu-ra, ɗi i ñ'bo namɔnimaɗ nu.

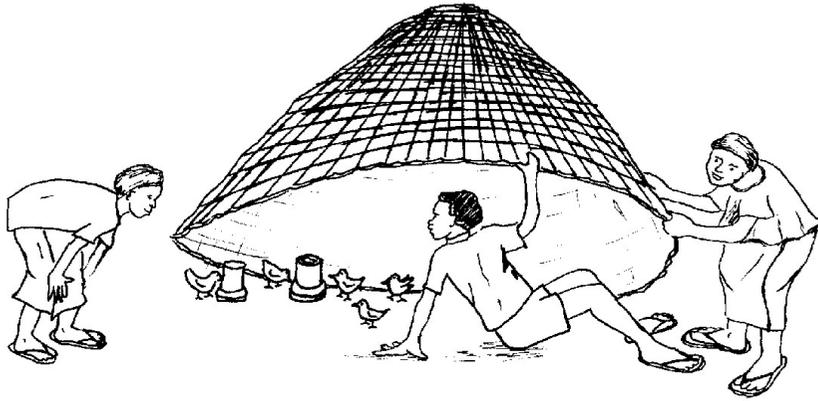


♦ ɗaannaɗ kiri ɗe jɔɔ ki, yiri kakan-i, yiri i tu-ri saba ki fe waarinɗ bataa ru.

ɗakili kakan-i ɗi i tu ju bi ki fa nufinɗ bi ki ra.

Nuɗ wò ramɔnika ɗaan bi-i sebe ɗaannu 16,17, 18 niɗ fa 19 kiri ru, niɗ i so-a wɔri-i yiri te, walima nufinɗ barakatiɗ tɔri ninwò i ramɔni-na ka ɗaan ka te:

- ♦ Kila fuuli shi cucu kulu tenɗ nukilamaɗ byaɗ na.
 - ♦ Kila tenɗ i shi bilaɗ nukilamaɗ byaɗ na.
 - ♦ Shen wɔ fani niɗ fa weelufinɗ fani pyaannɗ i shi.
- Niɗ kɔɔte, da fa yii kakan-i nini i na bo-ri yiri te, a ɗaannaɗ kiri ji-a so niɗ nufinɗ kiri nu-i.



- ◆ Ɗi i saba ki cibi paannaƙ kiri sun fwuniƙ furu niƙ fa fwuniƙ fenemaan sun.

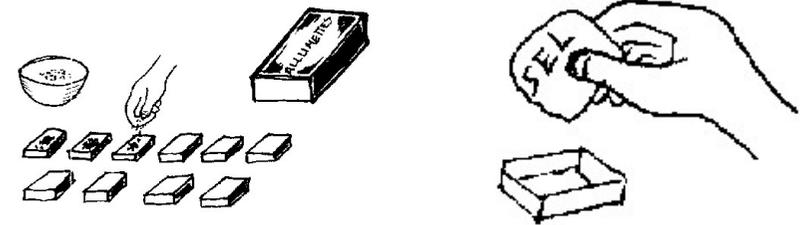


- ◆ Ɗi i yìrì cibimaƙ ki rapwulu-li jibi woo jibi.
- ◆ Jibi ki ja ji kɔ, paannaƙ kiri de mani namɔnika shɔmaan nu. (Niƙ mani ki a so ji-i ku si keli i.)
- ◆ Saba ki i cibi-a yìrì sun, kulu i sɔɔ n'̀ta ki tɔƙƙ na cuunƙ, kwo i sɔɔ niƙ kulu ki ciiru.

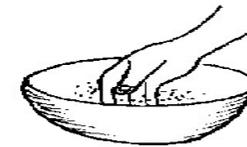
Finiƙ wò i paanmi-a nufiniƙ ki wu, a baraka ji paƙ ki ru ki



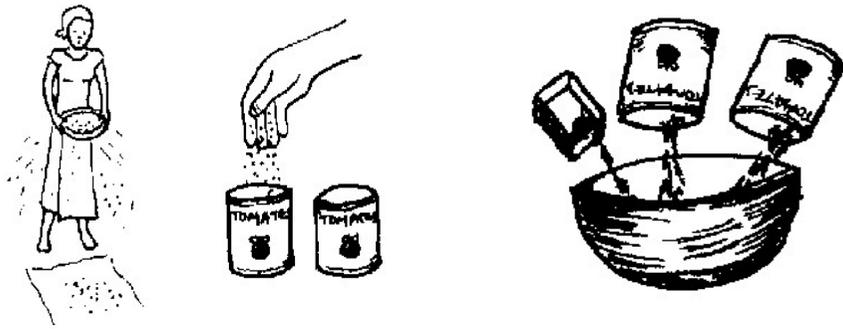
Miƙ yɔ shen wɔ kiri shi-a, ɗi i yìrì ɗɔni, ɗi i yìrì fani san.



Niƙ shen wɔ fani ki takalidaƙ bofiƙ kaan bwununbyaƙ yɔ shi-a, weelufiniƙ ki takalidaƙ bofiƙ kaan tenƙ i shi.

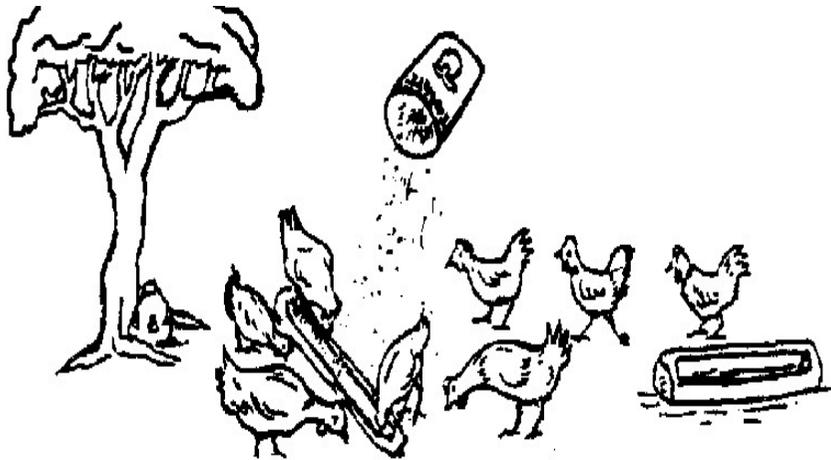


Ɗi i shen wɔ fani ki fa weelufiniƙ ki paanmi arimaƙ wu kulu ciiru.



Ɗi i cucu ki kulu kaan fuuli shi.

Ɗi i takalidaŋ bofiŋ ki kaan tenŋ faa shi wɔ fani ki fa weelufiŋ fani jaanmimaan ki ra, Ɗi i niŋ jaanmi cucu ki kulu fuuli ki wu.



Ɔaŋ fulupɔni woo fulupɔni, kulu ki kaan tenŋ cucu i wɔri-ra nini te cucu jaanmimaan ki ra.



Yii yɔ so-a bo-i cucu ka sun seɓe

- ♦ Ɗi i yii san bo-ri yìrì te jibi woo jibi. Miŋ dali-la Ɗi i yìrì po-ri mani wɔ ru, Ɗi i niŋ yii ki bo-ri yìrì te miŋ mani nu.

Ɔaannaŋ ƚunaŋ belimaan kiri nakilika jaan ki

Ɔaannaŋ wɔri i faa n'jeelaŋ ni, kpaliŋ kiri jaani de-i niŋ kiri ru, niŋ i kila nwɔ fan, yìrì so-a bili-i, yìrì i ari mwu kpaliŋ ki wu sun kì. Yìrì ra gariŋ ki mwɔ-i :

Ju ru feen ki niŋ fa tuu ru de ki

Miŋ kakan-i Ɗi i yìrì cibi-ri saba fe, niŋ pari-i yìrì sun.